

PISINZOS

Cantos pisinzos e murmutos
 mi attit sa notte, iscutos
 in sonnos mios trobojados
 ue sun misciados pore e ispantu,
 risu e prantu.
 Erba lutza no apo manigadu,
 nemancu apo luadu
 su riu 'e sa vida mea
 pro chi, a murros a chea,
 mi tepat senecare
 malas fatziennas,
 impudare de furas e locuras
 e si in carchi tretu
 de su camminu cumbessu
 chi apo attraessadu
 apo trambucadu e seo ruttu
 semper mi nne seo pesadu,
 mancaris a mal'ispobolzu,
 mortu e penettu.
 E tanno, Deus meu,
 prite a ogos tancados,
 boghes non connotas a isporu
 tepo ascurtare, arreu,
 in s'oru 'e s'iscurigore,
 chentza mi poder cuare ne iscrùfere
 e catzareche attesu
 custu pesu ammutadore
 a iscusia bisiadu?
 Guvardu las ascurto in busca vana
 de nne poder intzertare
 mandatarios e sinnificadu.
 Barigados pistighinzos
 chi aia ismentigadu
 mi torran in daesegus
 e noos e pesosos issiminzos.
 Gai sighit sa vida mea
 inter dudas e isperas
 dae canno appesit nea.
 E chissai si mai tzertesas
 ant a imbàttere
 innantis de s'interighinada.

SUSSURRI

*Quanti bisbigli e mormorii / mi apporta la notte, inserti / nei miei sogni
 ingarbugliati / in cui si mischiano paura e stupore, / riso e pianto. / Non ho
 mangiato l'erba delle streghe / e neppure ho inquinato / il ruscello della mia
 vita / per cui, affacciato alla fossa / mi debba rimproverare / cattive faccende,
 / pentirmi di ruberie e stoltezze / e se in qualche tratto / del cammino storto
 / che ho percorso / ho inciampato e sono caduto / mi sono sempre tirato su, /
 magari a fatica, / pieno di pentimento. / E allora, Dio mio, perché a occhi chiusi
 / mi tocca con sgomento ascoltare, / di continuo, / voci sconosciute, / ai bordi
 dell'oscurità, / senza potermi nascondere né difendere / e cacciar via e
 allontanare / questo incubo gravoso / sommessamente sussurrato? / Le
 ascolto timoroso cercando invano / di poterne indovinare / mandatari e
 significato. / Ritornano passate preoccupazioni / già dimenticate / e nuove e
 noiose seccature. / Così procede la mia vita / tra dubbi e speranze / da quando
 sorse la mia alba. / E chissà se mai, / prima del tramonto / arriveranno
 certezze.*